

# **Stay GDPR compliant with ARTiTEX**

## **With ARTiTEX you stay GDPR compliant**

Your employees have a right to co-determination and information about their personal data. ARTiTEX attaches great importance to data protection and the protection of users' rights, because this is an important prerequisite for acceptance and the success of the system.

### **What is the GDPR?**

The General Data Protection Regulation (GDPR) came into force in May 2018 and regulates the collection, use and processing of personal data in the European Union (EU). European companies, companies targeting individuals in Europe and companies that collect, use or process personal data from individuals in Europe must comply with it. It does not matter where companies are based or where the processing of the data takes place.

### **How does ARTiTEX support GDPR compliance?**

The use of the ARTiTEX Time-Study app for smartphones is only possible if the user has given prior written consent to the collection of personal data and has confirmed the privacy statements of both ARTiTEX and your company as the responsible party.

If you do not yet have a privacy statement or consent form, as a registered ARTiTEX administrator you can find prepared samples in Microsoft Word format in several languages at <https://templates.artitex.de/>.

You can complete these samples with your company data, compare them with the laws of your country and modify them to your needs.

ARTiTEX does not guarantee the accuracy of the samples. The ARTiTEX account holder is responsible for the form and content of these statements.

Please note that written consent to collect personal information must be re-issued whenever the purpose of collection has changed.

In this case, first create new privacy and consent statements and upload them to ARTiTEX. Then disconnect all Time-Study app users from your organization. Afterwards, each Time-Study App user has to re-register and connect to your company again. In doing so, they sign the new consent form and confirms your new privacy policy. All signed consent forms are saved to the work force and can be downloaded and printed as needed.

ARTiTEX Time Study users can contact your Data Protection Officer or ARTiTEX's Data Protection Officer at any time in the app. That is why we ask for the email address of your data protection officer when you first set up your ARTiTEX account.

If no data protection officer is named, please use your e-mail address.

If you have any questions or problems, we will be happy to help. Contact us at:  
[info@artitex.de](mailto:info@artitex.de) or call us at +49 163 249 5067.

# Mit ARTiTEX bleiben Sie DSGVO-konform

Ihre Mitarbeiter und Mitarbeiterinnen haben ein Recht auf Mitbestimmung und Auskunft über ihre persönlichen Daten. ARTiTEX legt größten Wert auf Datenschutz und die Wahrung der Rechte der Nutzer, denn das ist eine wichtige Voraussetzung für Akzeptanz und den Erfolg des Systems.

## Was ist die DSGVO?

Die Datenschutz-Grundverordnung (DSGVO) ist im Mai 2018 in Kraft getreten und regelt die Erfassung, Verwendung und Verarbeitung personenbezogener Daten in der Europäischen Union (EU). europäische Unternehmen, Unternehmen, die sich an Personen in Europa richten, und Unternehmen, die personenbezogene Daten von Personen in Europa erfassen, verwenden oder verarbeiten, müssen sie beachten. Dabei spielt es keine Rolle, wo Unternehmen ihren Sitz haben, oder wo die Verarbeitung der Daten stattfindet.

## Wie unterstützt ARTiTEX die DSGVO-Konformität?

Die Nutzung der ARTiTEX Time-Study App für Smartphones ist nur möglich, wenn der Nutzer oder die Nutzerin vorher eine schriftliche Einwilligung zur Erfassung von persönlichen Daten erteilt und die Datenschutzerklärungen sowohl von ARTiTEX als auch von Ihrem Unternehmen als Verantwortlichem bestätigt hat.

Falls Sie noch keine Datenschutzerklärung oder Einwilligungserklärung haben, finden Sie als angemeldeter ARTiTEX Administrator unter <https://templates.artitex.de/> vorbereitete Muster im Microsoft Word-Format in mehreren Sprachen.

Sie können diese Muster mit Ihren Unternehmensdaten ergänzen, mit den Gesetzen Ihres Landes abgleichen und auf Ihre Belange abändern.

ARTiTEX übernimmt keine Garantie für die Richtigkeit der Muster. Der ARTiTEX-Accountinhaber ist verantwortlich für Form und Inhalt dieser Erklärungen.

Bitte beachten Sie, dass eine schriftliche Einwilligung zur Erfassung von persönlichen Daten immer dann neu erteilt werden muss, wenn der Zweck der Erhebung sich geändert hat.

In diesem Fall erstellen Sie zuerst neue Datenschutz- und Einwilligungserklärungen und laden diese in ARTiTEX hoch.

Dann trennen Sie alle Time-Study App Nutzer von Ihrem Unternehmen. Anschließend muss sich jeder Time-Study-App Nutzer wieder neu registrieren und mit Ihrem Unternehmen verbinden. Dabei unterschreibt er die neue Einwilligungserklärung und bestätigt Ihre neue Datenschutzerklärung. Alle unterschriebenen Einwilligungserklärungen werden zur Arbeitskraft gespeichert und können bei Bedarf heruntergeladen und gedruckt werden.

ARTiTEX Time Study-Nutzer können jederzeit in der App Kontakt zu Ihrem Datenschutzbeauftragten oder dem Datenschutzbeauftragten von ARTiTEX aufnehmen. Deswegen fragen wir Sie nach der E-Mail-Adresse Ihres Datenschutzbeauftragten bereits beim erstmaligen Einrichten Ihres ARTiTEX-Accounts.

Ist kein Datenschutzbeauftragter benannt, verwenden Sie bitte Ihre E-Mail-Adresse.

Bei Fragen und Problemen helfen wir gerne weiter. Kontaktieren Sie uns unter:  
[info@artitex.de](mailto:info@artitex.de) oder rufen Sie uns an unter +49 163 249 5067.

## Avec ARTiTEX, vous restez conforme à la RGPD

Vos employés ont un droit de codécision et d'information sur leurs données personnelles. ARTiTEX attache une grande importance à la protection des données et des droits des utilisateurs, car il s'agit d'une condition importante pour l'acceptation et le succès du système.

### Qu'est-ce que le RGPD?

Le Règlement général sur la protection des données (RGPD) est entré en vigueur en mai 2018 et réglemente la collecte, l'utilisation et le traitement des données personnelles dans l'Union européenne (UE). Les entreprises européennes, les entreprises ciblant des personnes en Europe et les entreprises qui collectent, utilisent ou traitent des données personnelles de personnes en Europe doivent s'y conformer. Peu importe le lieu où les entreprises sont basées ou celui où le traitement des données a lieu.

### Comment ARTiTEX contribue-t-elle à la conformité au RGPD?

L'utilisation de l'application ARTiTEX Time-Study pour smartphones n'est possible que si l'utilisateur a donné son consentement écrit préalable à la collecte de données personnelles et a confirmé les déclarations de protection des données d'ARTiTEX et de votre entreprise en tant que responsable.

Si vous ne disposez pas encore d'une déclaration de protection des données ou d'une déclaration de consentement, vous trouverez, en tant qu'administrateur ARTiTEX enregistré, des modèles préparés au format Microsoft Word en plusieurs langues à l'adresse <https://templates.artitex.de/>.

Vous pouvez compléter ces échantillons avec les données de votre entreprise, les comparer avec les lois de votre pays et les modifier en fonction de vos besoins.

ARTiTEX ne garantit pas l'exactitude des échantillons. Le titulaire du compte ARTiTEX est responsable de la forme et du contenu de ces déclarations.

Veuillez noter que le consentement écrit pour la collecte de données personnelles doit toujours être donné à nouveau si le but de la collecte a changé.

Dans ce cas, créez d'abord de nouvelles déclarations de confidentialité et de consentement et téléchargez-les sur ARTiTEX. Ensuite, déconnectez tous les utilisateurs de l'application Time-Study de votre entreprise. Ensuite, chaque utilisateur de l'application Time-Study doit se réinscrire et se connecter à votre entreprise. Ce faisant, ils signent le nouveau formulaire de consentement et. Confirme votre nouvelle politique de confidentialité. Tous les formulaires de consentement signés sont enregistrés dans l'effectif et peuvent être téléchargés et imprimés si nécessaire.

Les utilisateurs de l'étude de temps ARTiTEX peuvent contacter votre responsable de la protection des données ou le responsable de la protection des données d'ARTiTEX à tout moment dans l'application. C'est pourquoi nous vous demandons l'adresse électronique de votre délégué à la protection des données lorsque vous créez votre compte ARTiTEX.

Si aucun délégué à la protection des données n'a été désigné, veuillez utiliser votre adresse électronique.

Si vous avez des questions ou des problèmes, nous serons heureux de vous aider. Contactez-nous à l'adresse suivante  
[info@artitex.de](mailto:info@artitex.de) ou appelez-nous au +49 163 249 5067.

## Con ARTiTEX si rimane conformi al GDPR

I vostri dipendenti hanno diritto alla codeterminazione e all'informazione sui loro dati personali. ARTiTEX attribuisce grande importanza alla protezione dei dati e alla tutela dei diritti degli utenti, poiché si tratta di un presupposto importante per l'accettazione e il successo del sistema.

Cos'è il GDPR?

Il regolamento generale sulla protezione dei dati (GDPR) è entrato in vigore a maggio 2018 e regola la raccolta, l'uso e il trattamento dei dati personali nell'Unione europea (UE). Le aziende europee, le aziende che si rivolgono a individui in Europa e le aziende che raccolgono, utilizzano o trattano i dati personali di individui in Europa devono rispettarlo. Non importa dove le aziende hanno sede o dove avviene il trattamento dei dati.

In che modo ARTiTEX supporta la conformità al GDPR?

L'uso dell'App ARTiTEX Time-Study per smartphone è possibile solo se l'utente ha dato il proprio consenso scritto al rilevamento dei dati personali e ha confermato le dichiarazioni sulla protezione dei dati sia di ARTiTEX che della propria azienda come responsabile.

Se non hai ancora una dichiarazione di protezione dei dati o una dichiarazione di consenso, come amministratore registrato di ARTiTEX trovi degli esempi preparati in formato Microsoft Word in diverse lingue su <https://templates.artitex.de/>.

Potete integrare questi esempi con i dati della vostra azienda, confrontarli con le leggi del vostro paese e modificarli in base alle vostre esigenze.

ARTiTEX non garantisce la correttezza dei campioni. Il titolare dell'account ARTiTEX è responsabile della forma e del contenuto di queste dichiarazioni.

Si prega di notare che il consenso scritto per la raccolta di dati personali deve sempre essere dato di nuovo se lo scopo della raccolta è cambiato.

In questo caso, crea prima nuove dichiarazioni sulla privacy e sul consenso e caricale su ARTiTEX.

Poi disconnetti tutti gli utenti di Time-Study App dalla tua azienda. In seguito, ogni utente di Time-Study App deve registrarsi di nuovo e connettersi alla tua azienda. Così facendo, firmano il nuovo modulo di consenso e. Conferma la tua nuova politica sulla privacy. Tutti i moduli di consenso firmati sono salvati nella forza lavoro e possono essere scaricati e stampati secondo necessità.

Gli utenti di ARTiTEX Time Study possono contattare il responsabile della protezione dei dati o il responsabile della protezione dei dati di ARTiTEX in qualsiasi momento nell'app. Ecco perché ti chiediamo l'indirizzo e-mail del tuo responsabile della protezione dei dati quando crei il tuo account ARTiTEX.

Se non è stato nominato un responsabile della protezione dei dati, si prega di utilizzare il proprio indirizzo e-mail.

Se avete domande o problemi, saremo felici di aiutarvi. Contattateci a:  
[info@artitex.de](mailto:info@artitex.de) o chiamaci al +49 163 249 5067.

## **Con ARTiTEX seguirá cumpliendo con la RGPD**

Sus empleados tienen derecho a la codeterminación y a la información sobre sus datos personales. ARTiTEX concede gran importancia a la protección de datos y a la protección de los derechos de los usuarios, ya que es un requisito importante para la aceptación y el éxito del sistema.

### **¿Qué es la RGPD?**

El Reglamento General de Protección de Datos (RGPD) entró en vigor en mayo de 2018 y regula la recopilación, el uso y el tratamiento de los datos personales en la Unión Europea (UE). Las empresas europeas, las que se dirigen a personas en Europa y las que recopilan, utilizan o tratan datos personales de personas en Europa deben cumplirlo. No importa dónde tengan su sede las empresas o dónde tenga lugar el tratamiento de los datos.

### **¿Cómo apoya ARTiTEX el cumplimiento del RGPD?**

El uso de la App ARTiTEX Time-Study para smartphones sólo es posible si el usuario ha dado su consentimiento previo por escrito a la recogida de datos personales y ha confirmado las declaraciones de protección de datos tanto de ARTiTEX como de su empresa como responsable.

Si todavía no tiene una declaración de protección de datos o una declaración de consentimiento, como administrador registrado de ARTiTEX encontrará muestras preparadas en formato Microsoft Word en varios idiomas en <https://templates.artitex.de/>.

Puede completar estas muestras con los datos de su empresa, compararlas con la legislación de su país y modificarlas para adaptarlas a sus necesidades.

ARTiTEX no garantiza la exactitud de las muestras. El titular de la cuenta ARTiTEX es responsable de la forma y el contenido de estas declaraciones.

Tenga en cuenta que el consentimiento por escrito para la recopilación de datos personales siempre debe volver a emitirse si la finalidad de la recopilación ha cambiado.

En este caso, cree primero nuevas declaraciones de privacidad y consentimiento y cárguelas en ARTiTEX. A continuación, desconecte a todos los usuarios de Time-Study App de su empresa. Despues, cada usuario de Time-Study App tiene que registrarse de nuevo y conectarse a su empresa. Al hacerlo, firman el nuevo formulario de consentimiento y. Confirma su nueva política de privacidad. Todos los formularios de consentimiento firmados se guardan en la plantilla y pueden descargarse e imprimirse cuando sea necesario.

Los usuarios del Estudio de Tiempo ARTiTEX pueden contactar con su responsable de protección de datos o con el responsable de protección de datos de ARTiTEX en cualquier momento en la app. Por eso le pedimos la dirección de correo electrónico de su responsable de la protección de datos cuando crea su cuenta ARTiTEX por primera vez.

Si no se ha designado un responsable de la protección de datos, utilice su dirección de correo electrónico.

Si tiene alguna duda o problema, estaremos encantados de ayudarle. Póngase en contacto con nosotros en:

[info@artitex.de](mailto:info@artitex.de) o llámenos al +49 163 249 5067.

## **Com ARTiTEX você continua em conformidade com GDPR**

Os seus empregados têm direito à co-determinação e à informação sobre os seus dados pessoais. A ARTiTEX atribui grande importância à protecção de dados e à protecção dos direitos dos utilizadores, uma vez que este é um pré-requisito importante para a aceitação e o sucesso do sistema.

### **O que é o GDPR?**

O Regulamento Geral de Protecção de Dados (GDPR) entrou em vigor em Maio de 2018 e regula a recolha, utilização e processamento de dados pessoais na União Europeia (UE). As empresas europeias, as empresas que visam indivíduos na Europa e as empresas que recolhem, utilizam ou processam dados pessoais de indivíduos na Europa devem cumpri-lo. Não importa onde as empresas estão sediadas ou onde o processamento dos dados tem lugar.

### **Como é que a ARTiTEX apoia a conformidade com a GDPR?**

A utilização da ARTiTEX Time-Study App para smartphones só é possível se o utilizador tiver dado autorização prévia por escrito para a recolha de dados pessoais e tiver confirmado as declarações de protecção de dados tanto da ARTiTEX como da sua empresa como parte responsável.

Se ainda não tiver uma declaração de protecção de dados ou uma declaração de consentimento, como administrador registado ARTiTEX encontrará amostras preparadas em formato Microsoft Word em várias línguas em <https://templates.artitex.de/>.

Pode complementar estas amostras com os dados da sua empresa, compará-los com as leis do seu país e modificá-los de acordo com as suas necessidades.

A ARTiTEX não garante a correcção das amostras. O titular da conta ARTiTEX é responsável pela forma e conteúdo destas declarações.

É de notar que o consentimento escrito para a recolha de dados pessoais deve ser sempre reemitido se a finalidade da recolha tiver mudado.

Neste caso, crie primeiro novas declarações de privacidade e consentimento e carregue-as na ARTiTEX. Em seguida, desligue todos os utilizadores do TimeStudy App da sua empresa.

Posteriormente, cada utilizador da aplicação TimeStudy App tem de se registrar novamente e ligar-se à sua empresa. Ao fazê-lo, assinam o novo formulário de consentimento e. Confirma a sua nova política de privacidade. Todos os formulários de consentimento assinados são guardados para a força de trabalho e podem ser descarregados e impressos conforme necessário.

Os utilizadores do ARTiTEX Time Study podem contactar o seu responsável pela protecção de dados ou o responsável pela protecção de dados da ARTiTEX em qualquer altura na aplicação. É por isso que lhe pedimos o endereço electrónico do seu responsável pela protecção de dados quando criou a sua conta ARTiTEX pela primeira vez.

Se não tiver sido nomeado nenhum responsável pela protecção de dados, utilize o seu endereço de correio electrónico.

Se tiver quaisquer perguntas ou problemas, teremos todo o prazer em ajudar. Contacte-nos em: [info@artitex.de](mailto:info@artitex.de) ou ligue-nos para +49 163 249 5067.

# **Dzięki ARTiTEX zachowasz zgodność z GDPR**

Twoi pracownicy mają prawo do współdecydowania i informacji o swoich danych osobowych. ARTiTEX przywiązuje dużą wagę do ochrony danych i ochrony praw użytkowników, ponieważ jest to ważny warunek akceptacji i sukcesu systemu.

## **Co to jest GDPR?**

Ogólne rozporządzenie o ochronie danych (GDPR) weszło w życie w maju 2018 r. i reguluje gromadzenie, wykorzystywanie i przetwarzanie danych osobowych w Unii Europejskiej (UE). Firmy europejskie, firmy kierujące swoje działania do osób w Europie oraz firmy, które gromadzą, wykorzystują lub przetwarzają dane osobowe od osób w Europie, muszą się do niego stosować. Nie ma znaczenia, gdzie firmy mają siedzibę lub gdzie odbywa się przetwarzanie danych.

## **W jaki sposób ARTiTEX wspiera zgodność z GDPR?**

Korzystanie z aplikacji ARTiTEX Time-Study App na smartfony jest możliwe tylko wtedy, gdy użytkownik wyraził uprzednio pisemną zgodę na gromadzenie danych osobowych i potwierdził deklaracje dotyczące ochrony danych zarówno firmy ARTiTEX, jak i Państwa firmy jako podmiotu odpowiedzialnego.

Jeśli nie posiadasz jeszcze oświadczenia o ochronie danych lub oświadczenie o wyrażeniu zgody, jako zarejestrowany administrator ARTiTEX znajdziesz przygotowane wzory w formacie Microsoft Word w kilku językach na stronie <https://templates.artitex.de/>.

Możesz uzupełnić te wzory o dane swojej firmy, porównać je z przepisami obowiązującymi w Twoim kraju i zmodyfikować je tak, aby odpowiadały Twoim potrzebom.

ARTiTEX nie gwarantuje poprawności próbek. Posiadacz konta ARTiTEX jest odpowiedzialny za formę i treść tych oświadczeń.

Należy pamiętać, że pisemna zgoda na gromadzenie danych osobowych musi być zawsze ponownie wydana, jeśli cel gromadzenia danych uległ zmianie.

W takim przypadku należy najpierw stworzyć nowe oświadczenie o ochronie prywatności i zgody i przesłać je do ARTiTEX.

Następnie odłącz wszystkich użytkowników aplikacji Time-Study App od swojej firmy. Następnie każdy użytkownik Time-Study App musi się ponownie zarejestrować i połączyć z Twoją firmą. W ten sposób podpisują oni nowy formularz zgody i. Potwierdza nową politykę prywatności.

Wszystkie podpisane formularze zgody są zapisywane w bazie danych pracowników i mogą być pobierane i drukowane w razie potrzeby.

Użytkownicy ARTiTEX Time Study mogą w każdej chwili skontaktować się w aplikacji ze swoim inspektorem ochrony danych lub z inspektorem ochrony danych ARTiTEX. Dlatego też przy zakładaniu konta ARTiTEX prosimy o podanie adresu e-mail inspektora ochrony danych.

Jeśli nie wyznaczono inspektora ochrony danych, proszę użyć swojego adresu e-mail.

Jeśli masz jakiekolwiek pytania lub problemy, chętnie pomożemy. Skontaktuj się z nami pod adresem:

[info@artitex.de](mailto:info@artitex.de) lub zadzwoń do nas pod numer +49 163 249 5067.

## **Met ARTiTEX blijft u aan de GDPR-normen voldoen**

Uw werknemers hebben recht op medezeggenschap en informatie over hun persoonsgegevens. ARTiTEX hecht veel belang aan gegevensbescherming en de bescherming van de rechten van de gebruikers, aangezien dit een belangrijke voorwaarde is voor de acceptatie en het succes van het systeem.

### **Wat is de DSGVO?**

De Algemene Verordening Gegevensbescherming (GDPR) is in mei 2018 in werking getreden en regelt het verzamelen, gebruiken en verwerken van persoonsgegevens in de Europese Unie (EU). Europese bedrijven, bedrijven die zich richten op personen in Europa en bedrijven die persoonsgegevens van personen in Europa verzamelen, gebruiken of verwerken, moeten zich daaraan houden. Het maakt niet uit waar de bedrijven gevestigd zijn of waar de verwerking van de gegevens plaatsvindt.

### **Hoe ondersteunt ARTiTEX de GDPR-naleving?**

Het gebruik van de ARTiTEX Time-Study App voor smartphones is alleen mogelijk indien de gebruiker vooraf schriftelijk toestemming heeft gegeven voor het verzamelen van persoonsgegevens en de gegevensbeschermingsverklaringen van zowel ARTiTEX als uw bedrijf als verantwoordelijke partij heeft bevestigd.

Indien u nog geen gegevensbeschermingsverklaring of toestemmingsverklaring hebt, vindt u als geregistreerd ARTiTEX-beheerder op <https://templates.artitex.de/> voorbereide voorbeelden in Microsoft Word-formaat in verschillende talen.

U kunt deze voorbeelden aanvullen met uw bedrijfsgegevens, ze vergelijken met de wetten van uw land en ze aanpassen aan uw behoeften.

ARTiTEX staat niet in voor de juistheid van de staten. De ARTiTEX-rekeninghouder is verantwoordelijk voor de vorm en de inhoud van deze verklaringen.

Er zij op gewezen dat de schriftelijke toestemming voor het verzamelen van persoonsgegevens altijd opnieuw moet worden gegeven indien het doel van de verzameling is gewijzigd.

In dat geval moet u eerst nieuwe privacy- en toestemmingsverklaringen opstellen en deze uploaden naar ARTiTEX. Ontkoppel dan alle Time-Study App gebruikers van uw bedrijf. Daarna moet elke Time-Study App gebruiker zich opnieuw registreren en verbinding maken met uw bedrijf. Als ze dat doen, tekenen ze het nieuwe toestemmingsformulier en. Bevestigt uw nieuwe privacybeleid. Alle ondertekende toestemmingsformulieren worden opgeslagen in het personeelsbestand en kunnen indien nodig worden gedownload en afgedrukt.

Gebruikers van ARTiTEX Time Study kunnen op elk moment in de app contact opnemen met uw functionaris voor gegevensbescherming of met de functionaris voor gegevensbescherming van ARTiTEX. Daarom vragen wij u om het e-mailadres van uw functionaris voor gegevensbescherming wanneer u uw ARTiTEX-account voor het eerst aanmaakt.

Indien er geen functionaris voor gegevensbescherming is aangesteld, gelieve uw e-mailadres te gebruiken.

Als u vragen of problemen hebt, helpen wij u graag. Neem contact met ons op:  
[info@artitex.de](mailto:info@artitex.de) of bel ons op +49 163 249 5067.

## **Cu ARTiTEX rămâneți în conformitate cu DSGVO**

Angajații dvs. au dreptul la co-decizie și la informare cu privire la datele lor personale. ARTiTEX acordă o mare importanță protecției datelor și a drepturilor utilizatorilor, deoarece aceasta este o condiție prealabilă importantă pentru acceptarea și succesul sistemului.

### **Ce este DSGVO?**

Regulamentul general privind protecția datelor (GDPR) a intrat în vigoare în mai 2018 și reglementează colectarea, utilizarea și prelucrarea datelor cu caracter personal în Uniunea Europeană (UE). Companiile europene, companiile care se adresează persoanelor fizice din Europa și companiile care colectează, utilizează sau prelucrează date cu caracter personal de la persoane fizice din Europa trebuie să se conformeze acestuia. Nu contează unde își au sediul societățile sau unde are loc prelucrarea datelor.

### **Cum sprijină ARTiTEX conformitatea cu GDPR?**

Utilizarea aplicației ARTiTEX Time-Study App pentru smartphone-uri este posibilă numai dacă utilizatorul și-a dat în prealabil consimțământul în scris pentru colectarea datelor cu caracter personal și a confirmat declarațiile de protecție a datelor atât ale ARTiTEX, cât și ale companiei dvs. în calitate de parte responsabilă.

Dacă nu aveți încă o declarație de protecție a datelor sau o declarație de consimțământ, în calitate de administrator înregistrat ARTiTEX, veți găsi modele pregătite în format Microsoft Word în mai multe limbi la <https://templates.artitex.de/>.

Puteți completa aceste mostre cu datele companiei dumneavoastră, le puteți compara cu legislația țării dumneavoastră și le puteți modifica pentru a le adapta la nevoile dumneavoastră. ARTiTEX nu garantează corectitudinea eșantioanelor. Titularul contului ARTiTEX este responsabil pentru forma și conținutul acestor declarații. Vă rugăm să rețineți că, în cazul în care scopul colectării datelor cu caracter personal s-a schimbat, trebuie să se acorde din nou consimțământul scris pentru colectarea datelor cu caracter personal.

În acest caz, creați mai întâi noi declarații de confidențialitate și de consimțământ și încărcați-le în ARTiTEX. Apoi deconectați toți utilizatorii aplicației Time-Study App din compania dumneavoastră. Ulterior, fiecare utilizator al aplicației Time-Study App trebuie să se înregistreze din nou și să se conecteze la compania dumneavoastră. În acest fel, aceștia semnează noul formular de consimțământ și. Confirmă noua dvs. politică de confidențialitate. Toate formularele de consimțământ semnate sunt salvate în baza de date a forței de muncă și pot fi descărcate și tipărite la nevoie.

Utilizatorii ARTiTEX Time Study pot contacta în orice moment, în cadrul aplicației, responsabilul cu protecția datelor sau responsabilul cu protecția datelor al ARTiTEX. De aceea, vă solicităm adresa de e-mail a responsabilului dumneavoastră cu protecția datelor atunci când vă configurați pentru prima dată contul ARTiTEX.

În cazul în care nu a fost desemnat un responsabil cu protecția datelor, vă rugăm să utilizați adresa dumneavoastră de e-mail.

Dacă aveți întrebări sau probleme, vom fi bucuroși să vă ajutăm. Contactați-ne la: [info@artitex.de](mailto:info@artitex.de) sau sunați-ne la +49 163 249 5067.

# Med ARTiTEX förblir du GDPR-kompatibel.

Dina anställda har rätt till medbestämmande och information om sina personuppgifter. ARTiTEX lägger stor vikt vid dataskydd och skydd av användarnas rättigheter, eftersom detta är en viktig förutsättning för att systemet ska accepteras och bli framgångsrikt.

## Vad är GDPR?

Den allmänna dataskyddsförordningen (GDPR) trädde i kraft i maj 2018 och reglerar insamling, användning och behandling av personuppgifter i Europeiska unionen (EU). Europeiska företag, företag som riktar sig till personer i Europa och företag som samlar in, använder eller behandlar personuppgifter från personer i Europa måste följa förordningen. Det spelar ingen roll var företagen är baserade eller var behandlingen av uppgifterna äger rum.

## Hur stöder ARTiTEX efterlevnaden av GDPR?

Användningen av ARTiTEX Time-Study-appen för smarttelefoner är endast möjlig om användaren i förväg har gett sitt skriftliga samtycke till insamlingen av personuppgifter och har bekräftat dataskyddsdeklarationerna för både ARTiTEX och ditt företag som ansvarig part.

Om du ännu inte har någon dataskyddsdeklaration eller samtyckesdeklaration kan du som registrerad ARTiTEX-administratör hitta färdiga exempel i Microsoft Word-format på flera språk på <https://templates.artitex.de/>.

Du kan komplettera dessa exemplen med uppgifter om ditt företag, jämföra dem med lagstiftningen i ditt land och ändra dem för att passa dina behov.  
ARTiTEX garanterar inte att proverna är korrekta. ARTiTEX-kontoinnehavaren är ansvarig för formen och innehållet i dessa förklaringar.

Observera att ett skriftligt samtycke till insamling av personuppgifter alltid förnyas om syftet med insamlingen har ändrats.

I det här fallet ska du först skapa nya sekretess- och samtyckesförklaringar och ladda upp dem till ARTiTEX.

Koppla sedan bort alla Time-Study App-användare från ditt företag. Därefter måste varje användare av Time-Study App registrera sig igen och ansluta sig till ditt företag. När de gör det skriver de under den nya samtyckesblanketten och bekräftar din nya sekretesspolicy. Alla undertecknade samtyckesblanketter sparas i arbetsstyrkan och kan laddas ner och skrivas ut vid behov.

ARTiTEX Time Study-användare kan kontakta ditt dataskyddsombud eller ARTiTEX dataskyddsombud när som helst i appen. Det är därför vi ber dig ange e-postadressen till ditt dataskyddsombud när du först skapar ditt ARTiTEX-konto.  
Om inget dataskyddsombud har utsetts, använd din e-postadress.

Om du har några frågor eller problem hjälper vi dig gärna. Kontakta oss på:  
[info@artitex.de](mailto:info@artitex.de) eller ring oss på +49 163 249 5067.

## **S ARTiTEXem zůstáváte v souladu s GDPR**

Vaši zaměstnanci mají právo na spolurozhodování a informace o svých osobních údajích. ARTiTEX klade velký důraz na ochranu údajů a práv uživatelů, protože je to důležitý předpoklad pro přijetí a úspěch systému.

### **Co je GDPR?**

Obecné nařízení o ochraně osobních údajů (GDPR) vstoupilo v platnost v květnu 2018 a upravuje shromažďování, používání a zpracovávání osobních údajů v Evropské unii (EU). Evropské společnosti, společnosti zaměřené na osoby v Evropě a společnosti, které shromažďují, používají nebo zpracovávají osobní údaje osob v Evropě, se jím musí řídit. Nezáleží na tom, kde společnosti sídlí nebo kde dochází ke zpracování údajů.

### **Jak ARTiTEX podporuje dodržování GDPR?**

Používání aplikace ARTiTEX Time-Study pro chytré telefony je možné pouze v případě, že uživatel dal předchozí písemný souhlas se shromažďováním osobních údajů a potvrdil prohlášení o ochraně údajů jak společnosti ARTiTEX, tak vaší společnosti jako odpovědné strany.

Pokud ještě nemáte prohlášení o ochraně údajů nebo prohlášení o souhlasu, jako registrovaný správce ARTiTEXu najdete připravené vzory ve formátu Microsoft Word v několika jazycích na adrese <https://templates.artitex.de/>.

Tyto vzory můžete doplnit o údaje o vaší společnosti, porovnat je se zákony vaší země a upravit je podle svých potřeb.

ARTiTEX neručí za správnost vzorků. Za formu a obsah těchto prohlášení odpovídá držitel účtu ARTiTEX.

Vezměte prosím na vědomí, že písemný souhlas se shromažďováním osobních údajů musí být vždy znova vydán, pokud se změnil účel shromažďování.

V takovém případě nejprve vytvořte nová prohlášení o ochraně osobních údajů a souhlasu a nahrajte je do ARTiTEXu.

Poté odpojte všechny uživatele aplikace Time-Study od své společnosti. Poté se každý uživatel aplikace Time-Study musí znova zaregistrovat a připojit se k vaší společnosti. Podepiš přitom nový formulář souhlasu a. Potvrzuje nové zásady ochrany osobních údajů. Všechny podepsané formuláře souhlasu se ukládají do pracovní síly a lze je podle potřeby stáhnout a vytisknout.

Uživatelé aplikace ARTiTEX Time Study se mohou kdykoli obrátit na svého pověřence pro ochranu osobních údajů nebo na pověřence pro ochranu osobních údajů společnosti ARTiTEX. Proto vás při prvním nastavení účtu ARTiTEX požádáme o e-mailovou adresu vašeho pověřence pro ochranu osobních údajů.

Pokud nebyl jmenován pověřenec pro ochranu osobních údajů, použijte svou e-mailovou adresu.

Pokud máte jakékoli dotazy nebo problémy, rádi vám pomůžeme. Kontaktujte nás na adrese: [info@artitex.de](mailto:info@artitex.de) nebo nám zavolejte na číslo +49 163 249 5067.

## **S ARTiTEXom zostávate v súlade s GDPR**

Vaši zamestnanci majú právo na spolurozhodovanie a informácie o svojich osobných údajoch. ARTiTEX prikladá veľký význam ochrane údajov a práv používateľov, pretože je to dôležitý predpoklad prijatia a úspechu systému.

### **Čo je GDPR?**

Všeobecné nariadenie o ochrane údajov (GDPR) nadobudlo účinnosť v máji 2018 a upravuje zhromažďovanie, používanie a spracúvanie osobných údajov v Európskej únii (EÚ). Európske spoločnosti, spoločnosti zamerané na jednotlivcov v Európe a spoločnosti, ktoré zhromažďujú, používajú alebo spracúvajú osobné údaje jednotlivcov v Európe, ho musia dodržiavať. Nezáleží na tom, kde majú spoločnosti sídlo alebo kde sa údaje spracúvajú.

### **Ako ARTiTEX podporuje súlad s GDPR?**

Používanie aplikácie ARTiTEX Time-Study pre smartfóny je možné len vtedy, ak používateľ vopred písomne súhlasi so zhromažďovaním osobných údajov a potvrdil vyhlásenia o ochrane údajov spoločnosti ARTiTEX aj vašej spoločnosti ako zodpovednej strany.

Ak ešte nemáte vyhlásenie o ochrane údajov alebo vyhlásenie o súhlase, ako registrovaný správca ARTiTEXu nájdete pripravené vzory vo formáte Microsoft Word v niekoľkých jazykoch na adrese <https://templates.artitex.de/>.

Tieto vzory môžete doplniť údajmi o vašej spoločnosti, porovnať ich so zákonmi vašej krajiny a upraviť ich podľa svojich potrieb.

ARTiTEX nezararučuje správnosť vzoriek. Za formu a obsah týchto vyhlásení zodpovedá držiteľ účtu ARTiTEX.

Upozorňujeme, že písomný súhlas so zhromažďovaním osobných údajov sa musí vždy opäťovne udeliť, ak sa zmenil účel zhromažďovania.

V takom prípade najprv vytvorte nové vyhlásenia o ochrane osobných údajov a súhlase a nahrajte ich do ARTiTEXu.

Potom odpojte všetkých používateľov aplikácie Time-Study od svojej spoločnosti. Potom sa každý používateľ aplikácie Time-Study musí znova zaregistrovať a pripojiť k vašej spoločnosti. Podpíšu pritom nový formulár súhlasu a. Potvrdzuje vaše nové zásady ochrany osobných údajov. Všetky podpísané formuláre súhlasu sa ukladajú do pracovnej sily a podľa potreby sa dajú stiahnuť a vytlačiť.

Používatelia aplikácie ARTiTEX Time Study môžu kedykoľvek v aplikácii kontaktovať svojho úradníka pre ochranu údajov alebo úradníka pre ochranu údajov spoločnosti ARTiTEX. Preto vás pri prvom nastavení konta ARTiTEX požiadame o e-mailovú adresu vášho úradníka pre ochranu údajov.

Ak neboli vymenovaný úradník pre ochranu údajov, použite svoju e-mailovú adresu.

Ak máte akékoľvek otázky alebo problémy, radi vám pomôžeme. Kontaktujte nás na adrese: [info@artitex.de](mailto:info@artitex.de) alebo nám zavolajte na číslo +49 163 249 5067.

## Z ARTiTEXom ostanete skladni z GDPR

Vaši zaposleni imajo pravico do soodločanja in informacij o svojih osebnih podatkih. ARTiTEX pripisuje velik pomen varstvu podatkov in pravic uporabnikov, saj je to pomemben predpogoj za sprejetje in uspeh sistema.

### Kaj je GDPR?

Splošna uredba o varstvu podatkov (GDPR) je začela veljati maja 2018 in ureja zbiranje, uporabo in obdelavo osebnih podatkov v Evropski uniji (EU). Evropska podjetja, podjetja, ki se osredotočajo na posamezne v Evropi, in podjetja, ki zbirajo, uporabljajo ali obdelujejo osebne podatke posameznikov v Evropi, jo morajo upoštevati. Ni pomembno, kje imajo podjetja sedež ali kje poteka obdelava podatkov.

### Kako ARTiTEX podpira skladnost z GDPR?

Uporaba aplikacije ARTiTEX Time-Study App za pametne telefone je mogoča le, če je uporabnik dal predhodno pisno soglasje za zbiranje osebnih podatkov in potrdil izjave o varstvu podatkov družbe ARTiTEX in vašega podjetja kot odgovorne osebe.

Če še nimate izjave o varstvu podatkov ali izjave o privolitvi, boste kot registrirani upravitelj agencije ARTiTEX na spletni strani <https://templates.artitex.de/> našli pripravljene vzorce v formatu Microsoft Word v več jezikih.

Te vzorce lahko dopolnite s podatki svojega podjetja, jih primerjate z zakoni svoje države in jih spremenite glede na svoje potrebe.

ARTiTEX ne jamči za pravilnost vzorcev. Za obliko in vsebino teh izjav je odgovoren imetnik računa ARTiTEX.

Upoštevajte, da je treba pisno privolitev za zbiranje osebnih podatkov vedno znova izdati, če se je namen zbiranja spremenil.

V tem primeru najprej ustvarite nove izjave o zasebnosti in soglasju ter jih naložite v agencijo ARTiTEX.

Nato iz podjetja izključite vse uporabnike aplikacije Time-Study App. Nato se mora vsak uporabnik aplikacije Time-Study ponovno registrirati in se povezati z vašim podjetjem. Pri tem podpišejo nov obrazec soglasja in. Potrdi vaš novi pravilnik o zasebnosti. Vsi podpisani obrazci za soglasje so shranjeni v delovni sili in jih lahko po potrebi prenesete in natisnete.

Uporabniki aplikacije ARTiTEX Time Study se lahko v aplikaciji kadar koli obrnete na svojega pooblaščenca za varstvo podatkov ali na pooblaščenca za varstvo podatkov družbe ARTiTEX. Zato vas ob prvi vzpostavitev računa ARTiTEX prosimo za e-poštni naslov vašega pooblaščenca za varstvo podatkov.

Če pooblaščena oseba za varstvo podatkov ni bila imenovana, uporabite svoj e-poštni naslov.

Če imate vprašanja ali težave, vam bomo z veseljem pomagali. Kontaktirajte nas na: [info@artitex.de](mailto:info@artitex.de) ali nas pokličite na številko +49 163 249 5067.

## **ARTiTEXin avulla pysyt GDPR:n mukaisena.**

Työntekijöilläsi on oikeus päättää itse omista henkilötiedoistaan ja saada tietoa niistä. ARTiTEX pitää tietosuoja ja käyttäjien oikeuksien suojelua erittäin tärkeänä, sillä se on tärkeä edellytys järjestelmän hyväksymiselle ja menestykselle.

### **Mikä on GDPR?**

Yleinen tietosuoja-asetus (GDPR) tuli voimaan toukokuussa 2018, ja sillä säädellään henkilötietojen keräämistä, käyttöä ja käsittelyä Euroopan unionissa (EU). Eurooppalaisten yritysten, eurooppalaisille henkilölle suunnattujen yritysten ja yritysten, jotka keräävät, käyttävät tai käsittelevät henkilötietoja eurooppalaisilta henkilöiltä, on noudatettava sitä. Sillä ei ole merkitystä, missä yritykset sijaitsevat tai missä tietojen käsittely tapahtuu.

### **Miten ARTiTEX tukee GDPR:n noudattamista?**

Älypuhelimille tarkoitettun ARTiTEX Time-Study -sovelluksen käyttö on mahdollista vain, jos käyttäjä on antanut etukäteen kirjallisen suostumuksen henkilötietojen keräämiseen ja vahvistanut sekä ARTiTEXin että vastuullisena osapuolena toimivan yrityksesi tietosuojaselosteet.

Jos sinulla ei vielä ole tietosuojaselostetta tai suostumusilmoitusta, löydät rekisteröityneenä ARTiTEXin hallinnojana osoitteesta <https://templates.artitex.de/> Microsoft Word -muodossa olevat valmiit mallit useilla kielillä.

Voit täydentää näitä esimerkkejä oman yrityksesi tiedoilla, verrata niitä oman maasi lainsäädäntöön ja muokata niitä omiin tarpeisiisi sopiviksi.  
ARTiTEX ei takaa näytteiden oikeellisuutta. ARTiTEX-tilin haltija on vastuussa näiden ilmoitusten muodosta ja sisällöstä.

Huomaa, että kirjallinen suostumus henkilötietojen keräämiseen on aina annettava uudelleen, jos keräämisen tarkoitus on muuttunut.

Tässä tapauksessa luo ensin uudet tietosuoja- ja suostumuslausumat ja lataa ne ARTiTEXiin. Katkaise sitten kaikkien Time-Study App -käyttäjien yhteys yritykseesi. Tämän jälkeen jokaisen Time-Study App -käyttäjän on rekisteröidyttävä uudelleen ja otettava yhteys yritykseesi. Näin tehessään he allekirjoittavat uuden suostumuslomakkeen ja. Vahvistaa uuden tietosuojakäytännön. Kaikki allekirjoitetut suostumuslomakkeet tallennetaan työvoimaan, ja ne voidaan ladata ja tulostaa tarpeen mukaan.

ARTiTEX Time Study -käyttäjät voivat ottaa yhteyttä tietosuojavastaavaan tai ARTiTEXin tietosuojavastaavaan milloin tahansa sovelluksessa. Siksi pyydämme sinua antamaan tietosuojavastaavasi sähköpostiosoitteen, kun perustat ARTiTEX-tilisi ensimmäisen kerran. Jos tietosuojavastaavaa ei ole nimetty, käytä sähköpostiosoitettasi.

Jos sinulla on kysyttävää tai ongelmia, autamme mieellämme. Ota meihin yhteyttä: [info@artitex.de](mailto:info@artitex.de) tai soita meille numeroon +49 163 249 5067.

# Med ARTiTEX forbliver du GDPR-kompatibel

Dine medarbejdere har ret til medbestemmelse og information om deres personlige data. ARTiTEX lægger stor vægt på databeskyttelse og beskyttelse af brugernes rettigheder, da dette er en vigtig forudsætning for systemets accept og succes.

## Hvad er GDPR?

Den generelle forordning om databeskyttelse (GDPR) trådte i kraft i maj 2018 og regulerer indsamling, brug og behandling af personoplysninger i Den Europæiske Union (EU). Europæiske virksomheder, virksomheder, der henvender sig til personer i Europa, og virksomheder, der indsamler, bruger eller behandler personoplysninger fra personer i Europa, skal overholde forordningen. Det er ligegyldigt, hvor virksomhederne er hjemmehørende, eller hvor behandlingen af oplysningerne finder sted.

## Hvordan understøtter ARTiTEX GDPR-overholdelse?

Brugen af ARTiTEX Time-Study App til smartphones er kun mulig, hvis brugeren på forhånd har givet sit skriftlige samtykke til indsamling af personoplysninger og har bekræftet databeskyttelseserklæringerne fra både ARTiTEX og din virksomhed som ansvarlig part.

Hvis du endnu ikke har en databeskyttelseserklæring eller en samtykkeerklæring, kan du som registreret ARTiTEX-administrator finde forberedte eksempler i Microsoft Word-format på flere sprog på <https://templates.artitex.de/>.

Du kan supplere disse eksempler med dine virksomhedsdata, sammenligne dem med lovgivningen i dit land og ændre dem, så de passer til dine behov. ARTiTEX garanterer ikke, at prøverne er korrekte. ARTiTEX-kontoindhaveren er ansvarlig for disse erklæringers form og indhold.

Bemærk venligst, at skriftligt samtykke til indsamling af personoplysninger altid skal gives på ny, hvis formålet med indsamlingen er ændret.

I dette tilfælde skal du først oprette nye erklæringer om beskyttelse af personlige oplysninger og samtykke og upload dem til ARTiTEX.

Afbryd derefter alle Time-Study App-brugere fra din virksomhed. Herefter skal hver Time-Study App-bruger registrere sig igen og oprette forbindelse til din virksomhed. I den forbindelse underskriver de den nye samtykkeerklæring og. Bekræfter din nye fortroligheds politik. Alle underskrevne samtykkeerklæring gemmes på arbejdsstyrken og kan downloades og udskrives efter behov.

ARTiTEX Time Study-brugere kan til enhver tid kontakte din databeskyttelsesansvarlige eller ARTiTEX' databeskyttelsesansvarlige i appen. Derfor beder vi dig om at oplyse e-mailadressen på din databeskyttelsesansvarlige, når du opretter din ARTiTEX-konto første gang.

Hvis der ikke er udpeget en databeskyttelsesansvarlig, skal du bruge din e-mailadresse.

Hvis du har spørgsmål eller problemer, vil vi gerne hjælpe dig. Du kan kontakte os på: [info@artitex.de](mailto:info@artitex.de) eller ring til os på +49 163 249 5067.

## **С ARTiTEX оставате в съответствие с ОРЗД**

Служителите ви имат право на съвместно вземане на решения и на информация за личните си данни. ARTiTEX отдава голямо значение на защитата на данните и на правата на потребителите, тъй като това е важна предпоставка за приемането и успеха на системата.

### **Какво представлява ОРЗД?**

Общийят регламент относно защитата на данните (ОРЗД) влезе в сила през май 2018 г. и регулира събирането, използването и обработването на лични данни в Европейския съюз (ЕС). Европейските компании, компаниите, насочени към физически лица в Европа, и компаниите, които събират, използват или обработват лични данни от физически лица в Европа, трябва да го спазват. Няма значение къде са базирани компаниите или къде се извършва обработката на данните.

### **Как ARTiTEX подпомага спазването на ОРЗД?**

Използването на приложението ARTiTEX Time-Study за смартфони е възможно само ако потребителят е дал предварително писмено съгласие за събирането на лични данни и е потвърдил декларациите за защита на данните както на ARTiTEX, така и на вашето дружество като отговорна страна. Ако все още не разполагате с декларация за защита на данните или декларация за съгласие, като регистриран администратор на ARTiTEX ще намерите готови образци във формат Microsoft Word на няколко езика на адрес <https://templates.artitex.de/>.

Можете да допълвате тези образци с данни за вашата компания, да ги сравнявате със законите на вашата страна и да ги променяте според нуждите си.

ARTiTEX не гарантира верността на образците. Титулярят на партидата в ARTiTEX носи отговорност за формата и съдържанието на тези декларации.

Моля, имайте предвид, че писменото съгласие за събиране на лични данни винаги трябва да бъде издадено отново, ако целта на събирането се е променила.

В този случай първо създайте нови декларации за поверителност и съгласие и ги качете в ARTiTEX. След това изключете всички потребители на приложението Time-Study от вашата компания. След това всеки потребител на приложението Time-Study трябва да се регистрира отново и да се свърже с вашата компания. По този начин те подписват новия формуляр за съгласие и. Потвърждава новата ви политика за поверителност. Всички подписани формуляри за съгласие се съхраняват в работната сила и могат да бъдат изтеглени и разпечатани при необходимост.

Потребителите на ARTiTEX Time Study могат да се свържат с вашето длъжностно лице по защита на данните или с длъжностното лице по защита на данните на ARTiTEX по всяко време в приложението. Ето защо ви молим да посочите имейл адреса на вашето длъжностно лице по защита на данните, когато за първи път създавате профил си в ARTiTEX. Ако не е назначено длъжностно лице по защита на данните, моля, използвайте своя имейл адрес.

Ако имате никакви въпроси или проблеми, ще се радваме да ви помогнем. Свържете се с нас на адрес:

[info@artitex.de](mailto:info@artitex.de) или ни се обадете на телефон +49 163 249 5067.

## **Με την ARTiTEX παραμένετε συμβατοί με το ΓΚΠΔ**

Οι εργαζόμενοί σας έχουν δικαιώματα συναπόφασης και ενημέρωσης σχετικά με τα προσωπικά τους δεδομένα. Η ARTiTEX αποδίδει μεγάλη σημασία στην προστασία των δεδομένων και την προστασία των δικαιωμάτων των χρηστών, καθώς αυτό αποτελεί σημαντική προϋπόθεση για την αποδοχή και την επιτυχία του συστήματος.

### **Τι είναι το ΓΚΠΔ;**

Ο Γενικός Κανονισμός για την Προστασία Δεδομένων (ΓΚΠΔ) τέθηκε σε ισχύ τον Μάιο του 2018 και ρυθμίζει τη συλλογή, χρήση και επεξεργασία δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα στην Ευρωπαϊκή Ένωση (ΕΕ). Οι ευρωπαϊκές εταιρείες, οι εταιρείες που απευθύνονται σε άτομα στην Ευρώπη και οι εταιρείες που συλλέγουν, χρησιμοποιούν ή επεξεργάζονται δεδομένα προσωπικού χαρακτήρα από άτομα στην Ευρώπη πρέπει να συμμορφώνονται με αυτόν. Δεν έχει σημασία πού εδρεύουν οι εταιρείες ή πού γίνεται η επεξεργασία των δεδομένων.

### **Πώς υποστηρίζει η ARTiTEX τη συμμόρφωση με τον GDPR;**

Η χρήση της εφαρμογής ARTiTEX Time-Study App για smartphones είναι δυνατή μόνο εάν ο χρήστης έχει δώσει εκ των προτέρων γραπτή συγκατάθεση για τη συλλογή προσωπικών δεδομένων και έχει επιβεβαιώσει τις δηλώσεις προστασίας δεδομένων τόσο της ARTiTEX όσο και της εταιρείας σας ως υπεύθυνο μέρος. Εάν δεν έχετε ακόμη δήλωση προστασίας δεδομένων ή δήλωση συγκατάθεσης, ως εγγεγραμμένος διαχειριστής του ARTiTEX θα βρείτε έτοιμα δείγματα σε μορφή Microsoft Word σε διάφορες γλώσσες στη διεύθυνση <https://templates.artitex.de/>.

Μπορείτε να συμπληρώσετε αυτά τα δείγματα με τα στοιχεία της εταιρείας σας, να τα συγκρίνετε με τους νόμους της χώρας σας και να τα τροποποιήσετε ανάλογα με τις ανάγκες σας. Η ARTiTEX δεν εγγυάται την ορθότητα των δειγμάτων. Ο κάτοχος λογαριασμού ARTiTEX είναι υπεύθυνος για τη μορφή και το περιεχόμενο αυτών των δηλώσεων. Σημειώστε ότι η γραπτή συγκατάθεση για τη συλλογή προσωπικών δεδομένων πρέπει πάντα να επανεκδίδεται εάν ο σκοπός της συλλογής έχει αλλάξει.

Σε αυτή την περίπτωση, δημιουργήστε πρώτα νέες δηλώσεις απορρήτου και συγκατάθεσης και μεταφορτώστε τις στην ARTiTEX. Στη συνέχεια, αποσυνδέστε όλους τους χρήστες της εφαρμογής Time-Study App από την εταιρεία σας. Στη συνέχεια, κάθε χρήστης της εφαρμογής Time-Study App πρέπει να εγγραφεί ξανά και να συνδεθεί με την εταιρεία σας. Με τον τρόπο αυτό, υπογράφουν το νέο έντυπο συγκατάθεσης και. Επιβεβαιώνει τη νέα σας πολιτική απορρήτου. Όλα τα υπογεγραμμένα έντυπα συγκατάθεσης αποθηκεύονται στο εργατικό δυναμικό και μπορούν να μεταφορτωθούν και να εκτυπωθούν ανάλογα με τις ανάγκες.

Οι χρήστες της ARTiTEX Time Study μπορούν να επικοινωνήσουν με τον υπεύθυνο προστασίας δεδομένων σας ή τον υπεύθυνο προστασίας δεδομένων της ARTiTEX ανά πάσα στιγμή στην εφαρμογή. Γι' αυτό σας ζητάμε τη διεύθυνση ηλεκτρονικού ταχυδρομείου του υπεύθυνου προστασίας δεδομένων σας όταν δημιουργείτε για πρώτη φορά τον λογαριασμό σας στην ARTiTEX. Εάν δεν έχει οριστεί υπεύθυνος προστασίας δεδομένων, χρησιμοποιήστε τη διεύθυνση ηλεκτρονικού ταχυδρομείου σας.

Εάν έχετε οποιεσδήποτε ερωτήσεις ή προβλήματα, θα χαρούμε να σας βοηθήσουμε.

Επικοινωνήστε μαζί μας στο:

info@artitex.de ή καλέστε μας στο +49 163 249 5067.

## **ARTiTEXiga jääté GDPR -le vastavaks.**

Teie töötajatel on õigus kaasotsustamisõigusele ja õigus saada teavet oma isikuandmete kohta. ARTiTEX omistab suurt tähtsust andmekaitsele ja kasutajate õiguste kaitsele, kuna see on süsteemi vastuvõtmise ja edu oluline eeltingimus.

### **Mis on GDPR?**

Üldine andmekaitsemäärus (GDPR) jõustus 2018. aasta mais ja reguleerib isikuandmete kogumist, kasutamist ja töötlemist Euroopa Liidus (EL). Euroopa ettevõtted, ettevõtted, mis on suunatud Euroopa isikutele ja ettevõtted, mis koguvad, kasutavad või töötlevad Euroopa isikute isikuandmeid, peavad seda järgima. Ei ole oluline, kus ettevõtted asuvad või kus toimub andmete töötlemine.

### **Kuidas ARTiTEX toetab GDPRi järgimist?**

ARTiTEXi ajaõppe rakenduse kasutamine nutitelefonidele on võimalik ainult juhul, kui kasutaja on andnud eelnevalt kirjaliku nõusoleku isikuandmete kogumiseks ja kinnitanud nii ARTiTEXi kui ka teie ettevõtte kui vastutava osapoole andmekaitse deklaratsioonid.

Kui teil ei ole veel andmekaitsedeklaratsiooni või nõusoleku deklaratsiooni, leiate ARTiTEXi registreeritud haldurina ettevalmistatud näidised Microsoft Wordi formaadis mitmes keeles aadressilt <https://templates.artitex.de/>.

Võite neid näidiseid täiendada oma ettevõtte andmetega, võrrelda neid oma riigi seadustega ja muuta neid vastavalt oma vajadustele.

ARTiTEX ei garanteeri proovide õigsust. ARTiTEXi kontoomanik vastutab nende deklaratsioonide vormi ja sisu eest.

Pange tähele, et kirjalik nõusolek isikuandmete kogumiseks tuleb alati uuesti anda, kui andmete kogumise eesmärk on muutunud.

Sellisel juhul looge kõigepealt uued privaatsus- ja nõusolekuavaldused ja laadige need ARTiTEXi üles.

Seejärel ühendage kõik Time-Study Appi kasutajad oma ettevõttest lahti. Seejärel peab iga Time-Study Appi kasutaja uuesti registreeruma ja teie ettevõttega ühenduma. Seejuures allkirjastavad nad uue nõusoleku vormi ja. Kinnitab teie uut privaatsuspoliitikat. Kõik allkirjastatud nõusolekuvormid salvestatakse töötajaskonda ning neid saab vajadusel alla laadida ja välja printida.

ARTiTEX Time Study kasutajad saavad igal ajal rakenduses võtta ühendust oma andmekaitseametniku või ARTiTEXi andmekaitseametnikuga. Seepärast küsime teilt ARTiTEXi konto esmakordsel loomisel oma andmekaitseametniku e-posti aadressi.

Kui andmekaitseametnikku ei ole määratud, kasutage palun oma e-posti aadressi.

Kui teil on küsimusi või probleeme, oleme hea meelega abiks. Võtke meiega ühendust aadressil: [info@artitex.de](mailto:info@artitex.de) või helistage meile numbril +49 163 249 5067.

# **Ar ARTiTEX jūs saglabājat atbilstību VDAR prasībām.**

Jūsu darbiniekiem ir tiesības līdzlemt un saņemt informāciju par saviem personas datiem. ARTiTEX piešķir lielu nozīmi datu aizsardzībai un lietotāju tiesību aizsardzībai, jo tas ir svarīgs priekšnoteikums sistēmas pieņemšanai un veiksmīgai darbībai.

## **Kas ir VDAR?**

2018. gada maijā stājās spēkā Vispārīgā datu aizsardzības regula (VDAR), kas reglamentē personas datu vākšanu, izmantošanu un apstrādi Eiropas Savienībā (ES). Eiropas uzņēmumiem, uzņēmumiem, kuru mērķauditorija ir personas Eiropā, un uzņēmumiem, kas vāc, izmanto vai apstrādā personas datus no personām Eiropā, ir jāievēro šī regula. Nav svarīgi, kur atrodas uzņēmumi vai kur notiek datu apstrāde.

## **Kā ARTiTEX nodrošina atbilstību VDAR?**

ARTiTEX viedtālruņiem paredzētās lietotnes ARTiTEX Time-Study izmantošana ir iespējama tikai tad, ja lietotājs ir devis iepriekšēju rakstisku piekrišanu personas datu vākšanai un ir apstiprinājis gan ARTiTEX, gan jūsu uzņēmuma kā atbildīgās puses datu aizsardzības deklarācijas.

Ja jums vēl nav datu aizsardzības deklarācijas vai piekrišanas deklarācijas, kā reģistrēts ARTiTEX administrators jūs atradīsiet sagatavotus paraugus Microsoft Word formātā vairākās valodās vietnē <https://templates.artitex.de/>.

Varat papildināt šos paraugus ar sava uzņēmuma datiem, salīdzināt tos ar savas valsts tiesību aktiem un pārveidot atbilstoši savām vajadzībām.

ARTiTEX negarantē paraugu pareizību. ARTiTEX konta turētājs ir atbildīgs par šo deklarāciju formu un saturu.

Lūdzu, ņemiet vērā, ka rakstiska piekrišana personas datu vākšanai vienmēr ir jāizsniedz atkārtoti, ja ir mainījies vākšanas mērķis.

Šādā gadījumā vispirms izveidojiet jaunus paziņojumus par konfidencialitāti un piekrišanu un augšupielādējiet tos ARTiTEX.

Tad atvienojiet visus Time-Study App lietotājus no sava uzņēmuma. Pēc tam katram Time-Study App lietotājam ir jāreģistrējas no jauna un jāpievienojas jūsu uzņēmumam. To darot, viņi paraksta jauno piekrišanas veidlapu un. Apstiprina jūsu jauno konfidencialitātes politiku. Visas parakstītās piekrišanas veidlapas tiek saglabātas darbam, un pēc vajadzības tās var lejupielādēt un izdrukāt.

ARTiTEX Time Study lietotāji jebkurā laikā lietotnē var sazināties ar savu datu aizsardzības speciālistu vai ARTiTEX datu aizsardzības speciālistu. Tāpēc, pirmo reizi izveidojot ARTiTEX kontu, mēs lūdzam jums norādīt datu aizsardzības speciālista e-pasta adresi.

Ja datu aizsardzības speciālists nav iecelts, lūdzu, izmantojiet savu e-pasta adresi.

Ja jums ir kādi jautājumi vai problēmas, mēs labprāt palīdzēsim. Sazinieties ar mums, rakstot uz: [info@artitex.de](mailto:info@artitex.de) vai zvaniet mums pa tālruni +49 163 249 5067.

# **Naudodami ARTiTEX išlaikysite BDAR atitiktį**

Jūsų darbuotojai turi teisę į bendrą apsisprendimą ir informaciją apie savo asmens duomenis. ARTiTEX teikia didelę reikšmę duomenų apsaugai ir naudotojų teisių apsaugai, nes tai yra svarbi sistemos pripažinimo ir sėkmės prielaida.

## **Kas yra BDAR?**

2018 m. gegužės mén. įsigaliojo Bendrasis duomenų apsaugos reglamentas (BDAR), kuriuo reglamentuojamas asmens duomenų rinkimas, naudojimas ir tvarkymas Europos Sąjungoje (ES). Europos įmonės, įmonės, kurių tikslinė grupė yra asmenys Europoje, ir įmonės, kurios renka, naudoja ar tvarko asmenų Europoje asmens duomenis, privalo jo laikytis. Nesvarbu, kur įsikūrusios įmonės ar kur tvarkomi duomenys.

## **Kaip ARTiTEX padeda užtikrinti atitiktį BDAR?**

ARTiTEX programėlę "Time-Study" išmaniesiems telefonams galima naudoti tik tuo atveju, jei naudotojas iš anksto davė raštišką sutikimą rinkti asmens duomenis ir patvirtino ARTiTEX ir jūsų įmonės, kaip atsakingos šalies, duomenų apsaugos deklaracijas.

Jei dar neturite duomenų apsaugos deklaracijos arba sutikimo deklaracijos, kaip registruotas ARTiTEX administratorius galite rasti parengtus pavyzdžius "Microsoft Word" formatu keliomis kalbomis adresu <https://templates.artitex.de/>.

Šiuos pavyzdžius galite papildyti savo įmonės duomenimis, palyginti juos su savo šalies įstatymais ir pakeisti pagal savo poreikius.

ARTiTEX negarantuoja pavyzdžių teisingumo. Už šių deklaracijų formą ir turinį atsako ARTiTEX paskyros turėtojas.

Atkreipkite dėmesį, kad rašytinis sutikimas rinkti asmens duomenis visada turi būti išduodamas iš naujo, jei pasikeitė duomenų rinkimo tikslas.

Tokiu atveju pirmiausia sukurkite naujus privatumo ir sutikimo pareiškimus ir įkelkite juos į ARTiTEX.

Tada atjunkite visus "Time-Study App" naudotojus nuo savo įmonės. Vėliau kiekvienas "Time-Study App" naudotojas turi iš naujo užsiregistravoti ir prisijungti prie jūsų įmonės. Taip jie pasirašo naują sutikimo formą ir. Patvirtina naują privatumo politiką. Visos pasirašytos sutikimo formos išsaugomos darbo vietoje ir prireikus gali būti atsisiųstos ir atspausdintos.

"ARTiTEX Time Study" naudotojai bet kuriuo metu programėlėje gali susisiekti su savo duomenų apsaugos pareigūnu arba "ARTiTEX" duomenų apsaugos pareigūnu. Todėl pirmą kartą kurdami savo ARTiTEX paskyrą prašome nurodyti duomenų apsaugos pareigūno el. pašto adresą.

Jei duomenų apsaugos pareigūnas nepaskirtas, naudokite savo el. pašto adresą.

Jei turite klausimų ar problemų, mielai padėsime. Susisiekite su mumis šiuo adresu: [info@artitex.de](mailto:info@artitex.de) arba skambinkite mums telefonu +49 163 249 5067.

## Az ARTiTEX-szel Ön GDPR -konform marad

Az Ön munkavállalónak joguk van a személyes adataikról való tájékoztatáshoz és az együttdöntéshez. Az ARTiTEX nagy jelentőséget tulajdonít az adatvédelemnek és a felhasználói jogok védelmének, mivel ez a rendszer elfogadásának és sikerének fontos előfeltétele.

### Mi az a GDPR?

Az általános adatvédelmi rendelet (GDPR) 2018 májusában lépett hatályba, és szabályozza a személyes adatak gyűjtését, felhasználását és feldolgozását az Európai Unióban (EU). Az európai vállalatoknak, az európai magánszemélyeket megcélzó vállalatoknak és az európai magánszemélyek személyes adatait gyűjtő, felhasználó vagy feldolgozó vállalatoknak meg kell felelniük ennek. Nem számít, hogy a vállalatok székhelye vagy az adatak feldolgozásának helye hol található.

### Hogyan támogatja az ARTiTEX a GDPR-nak való megfelelést?

Az ARTiTEX Időmérés alkalmazás okostelefonokra történő használata csak akkor lehetséges, ha a felhasználó előzetesen írásban hozzájárult a személyes adatai gyűjtéséhez, és megerősítette mind az ARTiTEX, mind az Ön cége, mint felelős fél adatvédelmi nyilatkozatait.

Ha még nem rendelkezik adatvédelmi nyilatkozattal vagy hozzájáruló nyilatkozattal, akkor regisztrált ARTiTEX-ügyintézőként a <https://templates.artitex.de/> oldalon több nyelven Microsoft Word formátumban talál kész mintákat.

Ezeket a mintákat kiegészítheti saját vállalata adataival, összehasonlíthatja az országa jogszabályaival, és módosíthatja őket az igényeinek megfelelően.

Az ARTiTEX nem garantálja a minták helyességét. Az ARTiTEX-számlatulajdonos felelős e nyilatkozatok formájáért és tartalmáért.

Felhívjuk figyelmét, hogy a személyes adatak gyűjtéséhez szükséges írásbeli hozzájárulást minden újra meg kell adni, ha a gyűjtés célja megváltozott.

Ebben az esetben először hozzon létre új adatvédelmi és hozzájárulási nyilatkozatokat, és töltse fel azokat az ARTiTEX-be.

Ezután válassza le az összes Time-Study App-felhasználót a vállalatáról. Ezt követően minden Time-Study App felhasználónak újra regisztrálnia kell, és csatlakoznia kell a vállalatához. Ennek során aláírják az új beleegyező nyilatkozatot és. Megerősíti az új adatvédelmi szabályzatot. Az összes aláírt beleegyező nyilatkozatot elmentjük a munkaerőre, és szükség szerint letölthetjük és kinyomtathatjuk.

Az ARTiTEX Időtanulmány felhasználói az alkalmazásban bármikor kapcsolatba léphetnek az adatvédelmi tisztviselővel vagy az ARTiTEX adatvédelmi tisztviselőjével. Ezért az ARTiTEX-fiókja első létrehozásakor megkérjük Öntől az adatvédelmi tisztviselő e-mail címét.

Ha nem neveztek ki adatvédelmi tisztviselőt, kérjük, használja az e-mail címét.

Ha bármilyen kérdése vagy problémája van, szívesen segítünk. Lépj kapcsolatba velünk: [info@artitex.de](mailto:info@artitex.de) vagy hívjon minket a +49 163 249 5067-es telefonszámon.

# **С ARTiTEX вы остаетесь в соответствии с требованиями GDPR**

Ваши сотрудники имеют право на совместное определение и информацию о своих персональных данных. ARTiTEX придает большое значение защите данных и защите прав пользователей, поскольку это является важной предпосылкой для принятия и успешной работы системы.

## **Что такое GDPR?**

В мае 2018 года вступил в силу Общий регламент по защите данных (GDPR), который регулирует сбор, использование и обработку персональных данных в Европейском союзе (ЕС). Европейские компании, компании, ориентированные на лиц в Европе, и компании, которые собирают, используют или обрабатывают персональные данные лиц в Европе, должны его соблюдать. Не имеет значения, где базируются компании и где происходит обработка данных.

## **Как ARTiTEX поддерживает соответствие требованиям GDPR?**

Использование приложения ARTiTEX Time-Study App для смартфонов возможно только в том случае, если пользователь дал предварительное письменное согласие на сбор персональных данных и подтвердил декларации о защите данных как ARTiTEX, так и вашей компании как ответственной стороны.

Если у вас еще нет декларации о защите данных или декларации о согласии, вы, как зарегистрированный администратор ARTiTEX, найдете готовые образцы в формате Microsoft Word на нескольких языках на сайте <https://templates.artitex.de/>.

Вы можете дополнить эти образцы данными своей компании, сравнить их с законами вашей страны и изменить их в соответствии с вашими потребностями.

ARTiTEX не гарантирует правильность образцов. Владелец счета ARTiTEX несет ответственность за форму и содержание этих деклараций. Обратите внимание, что письменное согласие на сбор персональных данных всегда должно быть повторно предоставлено, если цель сбора изменилась.

В этом случае сначала создайте новые заявления о конфиденциальности и согласии и загрузите их в ARTiTEX. Затем отключите всех пользователей Time-Study App от вашей компании. После этого каждый пользователь Time-Study App должен снова зарегистрироваться и подключиться к вашей компании. При этом они подписывают новую форму согласия и. Подтверждает вашу новую политику конфиденциальности. Все подписанные формы согласия сохраняются в рабочем архиве и могут быть загружены и распечатаны при необходимости.

Пользователи ARTiTEX Time Study могут в любой момент связаться с ответственным за защиту данных или с ответственным за защиту данных ARTiTEX в приложении. Именно поэтому при первой настройке учетной записи ARTiTEX мы просим вас указать адрес электронной почты ответственного за защиту данных.

Если сотрудник по защите данных не назначен, используйте адрес электронной почты.

Если у вас возникнут вопросы или проблемы, мы будем рады помочь. Свяжитесь с нами по адресу:  
[info@artitex.de](mailto:info@artitex.de) или позвоните нам по телефону +49 163 249 5067.